Ն. 4564 1881 — ՅՈՒՆՎԱՐ 31 ՃԻՄԱՍ. ԻՐԹԷՍԻ

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՓԵՏՐՎԱՐ 12 ՃԻՄԱՍ. ԻՐԹԷՍԻ — Ն. 4564

21 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ١٣٩٨ ՐԷՊԻԼԷՎԼ. ١٤ — 40 ՓԱՐԱ.

Մասիսի Էջերեր

ՄԻԻՆԱՏԻԻ ԻՐՃԻԵԱՍ

21 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ١٣٩٦ ՔԵԱՆ. ՍԱ. ٣١ — 40 ՓԱՐԱ.

ԻԽԹԱՐ

Պունտան ագտէմ պաշլամբշ իքէն, չօգլարբն արզուսու իւզրէ, Զինկեանէ Դբզբ վէ Կիճէ Սուլթանը հիքաեէմիզի պէր ան էվվէլ պիթիրմէք նէյյէթիյլէ, մուախխարէն թաթիլ իթմիշ օլտուղումուզ Թուճտան Դբզլար նամ կիւզէլ հիքաեէմիզին թէրճէմէսինէ, էօնիւմիզտէքի բաղար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն, վէ պրագմբշ օլտուղումուզ եէրտէն թէքրար տէվամ իտէճէյիզ։

Իմտի, սօնրասան զաղէթամբզը դրասթա բաղպէթէ իտիպտէ, պու միւնասէպէթլէ, պունտան էվվէլ թապ ու նէշը իտիրմիշ օլան մէզքիւր հիքաեէ նիւսխէլէրինի օգուտմուշ օլմասան զաթլարը, մաթպասմբզա թէշրիֆլէրինտէ, մէզքիւր նիւսխէլէրի սաթըն ալապլէճէքլէրինի, վէ եախսա եազբնտա քիթապ շէքլինտէ օլարագ նէշը օլունաճագ օլան իլք ճիւղինէ պէքլէմէլէրինի իխթար իտէրիզ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լօնտրա, 11 փետրվար

Տէյլի Թէլէկրաֆ զաղէթասընըն սուրէթի մէվսուգէտ պէեանընա կէօրէ, Քեապիլ էմիրի էսպագ Շեր Ալի խան իլէ ժէնէրալ Գոֆման պէյնինտէ Թաաթի օլունան մուհարբէաթ, Ինկիլթէրրա հիքիմէթի թարաֆընտան բարլամէնթօեա իթա իտիլէճէկի սըրատա, հէյեթի հաղբէյի վիքէլաեա մէճլիսի ումումիէին էմիյյէթի օլուպ օլմատըգընա տայիր կէրէք մէճլիսի աեանտա վէ կէրէք մէճլիսի մէպուսանտա արաեէ միւրաճաաթ օլունաճագ տըր։

Գահիրէ, 11 փետրվար

Հէյեթի նէզարճա պէր Թէպէտուլ վուգուլնէ տայիր շուեու պուլան Թէվֆիք եալանա չըգարըլմագտա տըր։

ԱԺԱՆՍ ԸԼՕԳԹԸՐ

Լօնտրա, 12 փետրվար

Տիւն ագշամ, մէճլիսի մէպուսանտա, Իրլանտատա Թէտապիրի Թազեիգիեէ իճրասը դանունու հագգընտա պէր գոմիթէ թէշքիլ օլունմուշ տուր։ Պու գանունա տայիր բէք չոգ թաատիլաթ թէքլիֆ օլունմուշ իսէ տէ, էքսէրիեէթի ֆէվգէլատէ իլէ ըլտտ օլունմուշ տուր։

Լօնտրա, 12 փետրվ.

Իտիլէն պագը քէշֆիեաթտան, Վինտսոր սէրաեէրը պէրհավա իթմէք մագսէտիյլէ, Ֆէնիբընլարը կիզլի պէր ճէմիյյէթլէրի պուլունտուղունա տայիր պիւյիւք չիւպհէլէր հուսուլէ կէլմիշ տիր։ Իշ պու ֆէսատավէրլէրին նիյյէթինի պօշա չըգարմագ իչին, պիլճիւմէ թէտապէրի իհթիեաթիեէ իթթիխազ օլունմուշ տուր։ Պինապէրին գրալիշանը Լօնտրաեա ավտէթի կէրի գալմըշ տըր։ Միւշարիէյհա Օզպօրնտա գալաճագ տըր։

Լօնտրա, 12 փետրվ.

Տիւրպանտան տունքի թարիխի համիլ օլարագ ալընըպ, պու սապահ նէշը իտիլէն պէր Թէլէկրաֆնամէտէ, Պօէրսլէրին սըր ժօրժ Գոլլէեէ չիտտէթլի պէր մուխալիֆէթ իպրազընա գարար վիրմիշ օլտուգլարը իշար գբլընմըշ տըր։ Պօէրսլէր, սըր ժօրժ Գոլլէյին էսի հարաքաթը օլան Նիւգասթէլ գարշըսընտա գուվվէյի ճէսիմէ իլէ Թէճէմմիւ իթմիշ օլուպ, ղալիպա Թէարրիւզի պէր հարէքէթ նիյյէթինտէ պուլունուեօրլար։ Եագընտա պէր մուհիմմ մուհարէպէ վուգուի միւհթէմէլ տիր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Էվվէլիսի կիւն հուզուրը հաղրէթի Բատիշահիեէ տուխուլ իլէ, իթիմատնամէսինի թագտիմ իթմիշ օլան Ավստրիա սէֆիրի պարօն Գալիս, տիւնքի կիւն սուրէթի մախսուսէտէ օլարագ, միւլագաթը սէնիյյէեէ մաղհար օլմուշ տուր։

— Իթալիա սէֆիրի դօնթ Դորթի էվվէլիսի կիւն ՅԷՆԷրէ կիտէրէք, Ռում բաթրիյի էֆէնտի հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իյլէմիշ տիր։

—Պուլկարիսթանտա Իսլամ էհալիսինտէն ալընան ասքէրլէրին քեամիլէն տաղրտըլմագտա օլտուղունու, վէ սօղուդլար կիւնտէն կիւնէ ազալըպ, Թունատան տախի բէք աղ պուղ ագմագտա պուլունտուղունու, վէ պու արալըգ չօգլուգ վէ էհէմմիեէթլի վուգուաթ վէ մէզալիմ օլմասէրպ, հէր քէս օլտուգճա իշլէրիյլէ մէշղուլ իտուկլինի Թէրճէմանը Հաղբգաթ եազբեօր։

—Շաեէտ տէվլէթի Ալիեէ, Եունան թէպասընը մէմալիքի Շահանէտէն Թարա վէ իխրաճ իտէճէք օլուբ իսէ, պունլարըն Շարգի Ռումէլի վէ Պուլկարիսթանա իլթիճա իտէճէքլէրինի Գուրիէ տ'Օրիանտան ալարագ եազմըշ իսէք տէ, Թէրճէմանը Հաղբգաթ զաղէթասընըն պէեանընա կէօրէ, մուահէտաթը մէվճուտէ իգթիզասընճա, օրտար, տէվլէթի Ալիեէնին էճզայի միւթէմիմիէսինտէն օլտուղլարընտան, պուրատան չբգարբլան Եունան թէպասընը անլէր տախի դապուլ իտէմէեէճէքլէր իմիշ։

—Ռումէլի տէմիր եօլլարընըն էվրօբա տէմիր եօլլարբյա պիրլէշտիրիլմէսինէ դարար վիրմէք իւզրէ, Վիէննատա թէէսսինէ դարար վիրիլմիշ օլան գօմիսիօնտա, տէվլէթի Ալիեէ ճանիպինտէն, Վիէննա սէֆիրի Էահէմ բաշա հազրէթլէրիյլէ պիրլիքտէ մուրախխաս թայեին իտիլմիշ օլտուղունու եաղտըղընմըզ նաֆիա նէզարէթի պաշ մուհէնտիսի Մ. Կալան, չարշէնպէհ կիւնիւ Վիէննաեա միւթէվէճճիհէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

— Մ. Կամպէթանը միւրէվվիճի էֆքարը օլան Բէբիւպլիք Ֆբրանսէզ զաղէթասընտա օգունմուշ տուր.

«Մուլհ ու սալահ ճիտտի մուխաթարա ալթընտա տըր։ Եունան սիյահլանմագտա տըր, վէ Ֆրանսա, Էվրօբա իլէ պիլթիթիֆագ պիզզաթ դօնֆէրանս գարարընտան շաշմասա իտի, Եունանիսթանը սիլահլանմասընը մէն իտէպիլիր իքէն, Եունանիսթանա պիհուտէ վէ միշէվվէշ նասիհաթլար վիրմէքտէն պաշդա պէր շէյ պիրմէմէքտէ տիր։ «Եունանիսթան պէնի տինլէմէեօր,» տիեօր խարիճիեէ նազբրը միւքէտտէր պիր սուրէթտէ, էյ նա՞սըլ տինլէսին օլ ատէմի քի, Թէսալիա վէ Էբիրօս մէսէլէսի, պիր Էվրօբա մէսէլէսի օլմաեբպ, իլա պիր Եունան մէսէլէսի օլտուղունու խսպաթէ եօլուլուեօր։ Էկէրչի պու մէսէլէ սըրֆ Եունան մէսէլէսի իսէ, էլպէթթէ միշարիէյհին հիքմիւնտէն գուրթուլմուշ օլուր։

«Մ. Պարթէլէմի Սէնթ-Իլէր, պու մէսէլէյի պու սուրէթէ վաղ իթմէսիյլէ, սուլհ ու սալահա մուվաֆբգ պիր հարէքէթտէ պուլունտուղունու ղաեէթ խալիսանէ սուրէթտէ զանն էյլէմիշ տիր։ Միշարիէյհին նիյյաթը կիւզէլ օլտուղունա քիմ շիպհէ իտէր։ Ֆագաթ քէնտի իթթիխազ էյլէտիկի մէսլէքի բօլիթիգա, Թիւրքլէր իլէ Եունանլէր պէյնլէրինտէ, զալիպա հունրիզանէ պիր մուհարէպէյի ինթաճ իտէճէք, վէ իհթիմալ տիր քի, պու մուհարէպէտէն սոնրա, Շարգին ումումի դարբշբգլբզընը միւվէտտի պիր նէթիճէ հասբլ օլաճագ տըր։ Իմտի, լաեբզլը պիր մէպլէքի բօլիթիգա իթթիխազ էյլէմէք իչին, եալընըզ գալպ թէմիզլիկի, վէ նիյյաթի սաֆլըզը քեաֆի տէյիլ տիր։

«Միւշարիէյհին խալէֆինին սէպաթը, չիմտի պու մէսէլէ, ասլա մուհարէպէ լագբրարսը օլմաեբրագ, պիթմէք իւզրէ օլուր իտի, հալ պու քի խարիճիեէ նազբրըմբզընն, հիսսիեաթը մէնաֆի եէրինէ գայիմ իտէն պիթարաֆանէ խայրխահլըզը։ Քէնտիմիզի, ազ վագբթտան թօբ կիւրիւլտիսինիւ իշիթմէքլիք թէհլիքէսինէ իրգա իթմէքտէյիզ։

«Շիւպհէսիզ, քիմնէ, Մ. Պարթէլէմի Սէնթ-Իլէր գատար միւսալէհաեբ արզու իտէմէզ, լաքին միւսալէհաեբ պագի սաղլամագ իչին, արզուտան պաշգա պիր շէյ լազըմ տըր։»

—Սըրպ վէ Եունան հիւքիւմէթլէրի պէյնինտէ պիր իթթիֆագ ագտի իչին, հիւքիւմէթէյն պէյնինտէ եէնիտէն միւքեալէմաթա միւպաշըրէթ օլունտուղու Վիէննատա ղանն օլունմագտա, վէ չէհրի մէզքիւրուն տէվսյիրի սիեասիեէսինտէ, պու թէշէպպիւս, աշբգտան աշբղա, Ռուսիա սէֆիրի Մ. Բէբսիանի իլէ Եունան սէֆիրի Մ. Տէլիեանինին իգտամաթընա համ վէ իսնատ իտիրմէքտէ տիր։

Պու շայեալարա նէզարէն, բրէնս Միլան իշպու իթթիֆագա մէյեալ օլուպ, հաթթա քէնտի տաեբսը սապբգ հարպիէ նազբրը միրալայ Նիդօլչի գրալ Եօրկի հիւքիւմէթի նէզտինտէ սէֆիր թայեին իտէճէք իմիշ, վէ Պէլկրատա Եունան սէֆիրի Մ. Տէլիեանի Աթինաեա ազիմէթ իտէճէք օլուպ, թէէմին օլունտուղունա կէօրէ, հիւքիւմէթէյն պէյնինտէ թէտաֆիի վէ թէարրիւզի պիր իթթիֆագ լայիհասընը համիլէն Պէլկրատա ավտէթ էյլէեէճէք իմիշ։

—Եունան տէվլէթինին Բէթրէսպուրկ սէֆիրի, Ռուսիատա միւթէմէքքին օլուպ, խրամէթի ասքէրիէեէ թապի պուլունան Եունանլըարա խիթապէն պիր պէեաննամէ նէշը իլէ, սէֆարէթին պիրինճի տավէթի վուգուինտէ, սանճագլարը ալթընա կիթմէեէ հազրը պուլունմայարընը իսթար էյլէմիշ տիր։

—Աժանս Բիւս դազէթասընտա պէր վէճհի աթի օգունմուշ տուր.

Պապը Ալինին, Տէրիսաատէթտէ իճրայի մուխապէրաթ վէ միւքեալէմաթ էյլէմէք խուսուսունտա վագը օլան թէքլիֆինէ Եունան տէվլէթինին բրօթէսթօ իթմիշ օլտուղունու խուսուսի թէլէկրաֆ խապէր վերիեօր։ Պու թէքլիֆէ Աթինատա էյի նազարլապագլամաեաճաղընը քեար օլունմազ պիր մատտէ տիր, ֆագաթ պունուն իչին, պիլճիւմէ տէվլէթլէր թարաֆընտան գապուլ օլունան պիր թէքլիֆէ գարշը բբրօթէսթօ իտիլմէսի ճայիզ օլամազ։

Մէզքիւր խուսուսի թէլէկրաֆտա, ումումի պիր բրօկրամ օլմաեարագ, հէր պիր սէֆիր այրը այրը Պապը Ալի իլէ մուխապէրաթ վէ միւքեալէմաթա կիրիշտիկինտէ, մէզքիւր մուխապէրաթ վէ միւքեալէմաթն պաշա չբգմասը իհթիմալի իւզէրինէ շիւպհէ կէօթէրիլմիշ տիր։

Պիզ պունտան ագտէմ, իտիլէճէք միւքեալէմաթ, միշթէրէքէն իճրա օլունմաեբպ, ֆագաթ այնի վաղբթտա իճրա օլունաճաղընը սէօյլէմիշլիք տիր քի, պու խուսուս գօնֆէրանս թաատիվօլունու պէր թարաֆ իսէր։ Պիզ, տարա, տէվլէթլէր պէյնինտէ իթթիֆաֆ հասբլ օլմամաեաճաղընը, վէ ախէրի մուազզամանը Տէրիսաատէթ սէֆիրլէրինին, հէր նէ գատար Պապը Ալի իլէ այրը այրը միւքեալէմէ իտէճէքլէր իսէ տէ, պու ճիւմլէ իլէ տախի պէյնլէրինտէ իմթիզաճ հուսուլէ կէլէմէեէճէկինի սէօյլէմէմիշլիք տիր։

—Ալաֆրանկա փետր. 4 տէ Լօնտրատա իճթիմա իտէն մէճլիսի մէպուսանտա, սըր Զարլս Տիլք, Տէրիսաատէթ Ինկիլթէրրա մասլահաթկիւզարը Մ. Սէն Ճօնուն, Եունան մէսէլէսինէ տայիր Պապը Ալիեէ այրըճա թէպլիղաթ իճրա իթմիշ օլտուգու շայեասընը եալանա չբգարմըշ տըր։

—Եունան հիւքիւմէթի, էլչէնիքի Աթմօբլաեա նամ վաբօր գումբանեասբյա պիր մուգավէլէ ատտ էյլէմիշ տիր։ Պու մուգավէլէ մուճիպինճէ, մէգբիւր գումբանեասընտա, Եունան հիւքիւմէթի էմրի թահթընտա պուլունարագ, կէրէք նագլիեաթ վէ կէրէք սըրֆ ասքէրի խբամէթլէրտէ խիթիխատամ օլունաճաղլար տըր։

Միսօլօնկիտէ, Բիրէատա վէ Թալքիտէ իւչ պիյիք ասքէրի տէպպոյ ինչա օլունմագ իւզրէ տիր։

Բիվաեէթէ նէզարէն, մէմալիքի էճնէպլիեէտտէ միւթէմէքքին Եունանը պանքէրլէր, Եունան հիւքիւմէթինէ հէտիյյէ իթմէք իւզրէ, տէօրթ գբթա մանիթօր սէֆինէսի սաթըն ալմագ իւզրէ, պէյնլէրինտէ իթթիֆագ իթմիշլէր տիր։

— Տէրիսաատէթտէ պուլունան պագը վէզնէճիլէր թարաֆընտան նիզամըն խիլաֆը թուզրա վէ տամկասըզ վէ աեարըզ գանթար վէ տիրհէմլէր իմալիյլէ, վիլաեաթա գաչբրբլմագտա իտուկի խապէր ալընըպ, պու հալին տէվամը իսէ, տէվլէթճէ վէ էհալիճէ մուճիպլի մազարրաթ օլաճաղընտան, Իսթանպոլտան կէօնտէրիլէճէք պու միսիլու էօյլիլէրին, մահէլլէրի տէվայիրի պէյտարեէսինճէ տամղալաթտըրըլմասը, վէ պունլարընն նօգսան օլտուգլարը, մուայեէնէ օլունտուգտան սօնրա, անկայբլտըղը թագտիրտէ, գուլլանըլամաեաճագ սուրէթտէ գաթթ վէ իպթալ իթտիրիմէսի լիւզումի, տախկիեէ նէզարէթինտէն թաամիմէն վիլաեաթա իշար օլունմուշ տուր։

—Միտիլլի տախիլինտէ քեային Դալնիա քէօրֆէզինտէ պագը Իթալիան պալբգճբրարբյա եէրլի պալբգճբար պէյնինտէ վուգու պուլան միւնազաատա մանունը աւէյհ օլանլարընը օրաճա իճրա իտիլէն իսթինթագլարը խիթամ պուլարագ, իչէրինտէ Տիմիթրի Լամպրի տախի օլտուղու հալտէ, իթհամ օլունմուշլար, վէ մուհաքէմէյի նիզամիեէլէրինին իճրասը իչին, քէյֆիեէթ մահքէմէյի խթինաֆ ճէզա տայիրէսինէ հավալէ գբլընմըշ։

Օլտուղունան, պու ատէմլէրին, Միտիլլիտէ պուլունան էսէրի նէգհէթ նամ վաբօրու հիւմաեունա իրքեապէն պուրաեա կէօնտէրիլմէլէրի խուսուսու, Միտիլլի միւթէսարրըֆլըզընա իշար պուլրուլմուշ տուր։

—Աժանս Բիւս դազէթասը շու մալիւմաթը նէշը իթմիշ տիր.

Բիւրտլէրին Իրանա հիճումբը իւզրինէ, Դավգասիա հուտուտունուն թէէմինի իչին, հուտուտատա Ռուսիա թարաֆընտան տախի պիր ֆբրդայի մէթէրիզտէ իդամէ օլունմուշ իտի։ Իրան հիւքիւմէթի Բիւրտլէրի թէէտիպէ մուվաֆագ օլտուղունատա, Ռուսիա տէվլէթի հուտուտա ճիվարընտաքի ասքէրինի կէրի ալմբշ տըր։ Պու քէրրէ պագը դազէթալար, Բիւրտ դբեամընը Ինկիլթէրրա թէշվիգ վէ մուավէնէթի նագտիեէսիյլէ վուգու պուլտուղունու, վէ պու սէպէպլէ Բէթրէսպուրկտա մուգիմ Իրան սէֆիրի թարաֆընտան տէվլէթի Ալիեէ նէզտինտէ Ռուսիանը միւտախէլէսի թալէպ օլունտուղունու եազմբշտար տըր։

Վագտա Իրան տէվլէթինին, Բիւրտլէրին մուհաճէմաթընա նիհաեէթ վիրիլմէսինի տէվլէթի Ալիեէտէն միւքէրրէրէն թալէպ իթթիկի, վէ Ռուսիանը տախի քէնտի մէնաֆիրինի վէրտեէ իշիս միւթալիպէյի մէզքիւրէյի թէէեիտ իյլէտիկի, վէ պու խուսուստա ճանիպի Պապը Ալիեէն թէէմինաթը միւգթազլեէ իթթա օլունտուղու մուհագագ իսէ տէ, Ինկիլթէրրանընը Բիւրտ մուհաճէմէլէրինին թէշվիգինտէ պուլունտուղու սահիհ օլամազ, զիրա Ինկիլթէրրա տախի Պապը Ալի նէզտինտէ Իրան վէ Ռուսիա թարաֆընտան վուգու պուլան թէպլիղաթը թէէեիտ իթմիշ, վէ Տէրիսաատէթտէ Ինկիլթէրրա վէ Ռուսիա սէֆիրլէրի պու մէսէլէտէ քեամիլէն մուվաֆագաթքեարանէ հարէքէթ իյլէմիշլէր տիր։

—Լինֆէնտա նամ Ֆրանսբզ ղումբանեասը թարաֆընտան Թունուստա վագը պիր չիֆթլիկէ տուխուլ իտէն էճնէպի մէէմուրլէրի թարտ օլունմագ իւզրէ միւսիհ սաէմլէր սէվզ օլունաուղունա տայիր պագը զաղէթալարտա կէօրիւլէն հավատիս, Աժանս Հավաս մարիֆէթիյլէ թէքզիպ օլունմուշ տուր։

—Մբսբրտա վէֆաթ իտէն Մարիթ բաշանը, էվլատ վէ աեալընա սէրվէթ պրագմատըզը վէ միւմանէյյէն ասարը աթիգա թէհարրիսիյլէ ֆիւնուն վէ մէարիֆէ խբտմէթի սէպգաթ իթտիկի ճիհէթլէ, Ֆրանսա մէարիֆ նէզարէթի, միւմանիէյհին էվլատ վէ աեալընա ալթը պին Ֆրանգ իեանէ իթա իյլէմիշ տիր։

Հայճա, Թիւրքճէ, Ինկիլիզճէ լսանլար իլէ, հիւանի խաթթ եանի եազը տէրսի իչին, կէրէք մէքթէպլէրտէ վէ կէրէք էվլերտէ հօճա եարտըմճբլըզը վէ կառավարիչլիք իթմիշ օլան պիր զաթ, քէնտույէ միւնասիպ պիր մահէլլէ արզուքէշ պուլունտուղունատան, իհթիեաճը պուլունան զաթլարը վէ եախսա մէքթէպլէրին, թապանէմիզէ խապէր վերմէլէրի իխթար օլունուր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

—

Ալաֆ. փետրվար 3 տէ ադտ օրուանան Ֆրանսա մէճլիսի մէպուսանընտա Շարդ բոլիթիգասընա տայիր ճէրէէան խտէն միւդաքէրաթըն թէքմիլի, դաեէթ ուզունլուղու միւնասէպէթլէ դազէթամիղտա տէրճի միւմքիւն օլամաեաճաղընտան, խիւլասաթէն թէրճէմէսինի տէրճ ու պէեան խտէրիզ.

Մ. Անթոնէն Բրուսթ.—Ֆրանսա բոլիթիգասընըն գաթիէն սուլհճուեանէ օրմասընտա հէրքէս միւթթէֆիդ տիր։ Պունունլա պէրապէր քիմսէ, Ֆրանսա ճիւմհուրիէթինեն խարիճի մէսէլէլէրէ դարբշմամասը լաղըմ օլտուղունու խտտա խտէմէզ, պիլաքս ճիւմհուրիէթի միւշարիլէյհա, պիր ումումի վէ իթթիֆադ բոլիթիգասը լէհինտէ, մէնֆաաթը չախսիեէտէն արի օլան սէսինի իշիթտիրմէք իշին, ֆուրսաթլարը դօղամալը տբր։

Պէրլին գոնկրէսի, Իսթանպօլ գոնֆէրանսընըն նէթիճէլէրինի թամիր իթմէքլիկէ, վէ Շարգտա, մէմալիքի Օսմանիէէնին քեամիլէն խօշնուտսուզլուղունու մուճիպ օլմամագ իշին, շիմտիքի հալ եէրինէ, պաղը վիլաեաթլէր հիւքիւմէթի հաղբէյի ֆիլիլեէսինէ մուգապիլ, սալթ պիր մանթուկյյէթ հադդէ իթասընը հավի պիր խտարէ դայիմ իյդէմէքլիկէ չալշմըշ տբր։

Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթլէրի պու հարէքէթէ էօն աեագ օրմալարընյա, պիր թադբմ բիվաեաթը աթիգաեա թէպակյյէթ իթմէյիպ, իլա, տէվլէթի Ալիեէ կէ Եունանիսթանը, Սլավ գավմընըն եաեբլմասընա գարշը պիրլէշիրմէքտէն իպարէթ պուլունան Շարգտա տայիմիլէվգաթ իթթիֆաղ խտէկէլմէքտէ օլտուգլարը բոլիթիգալարը ուրբրբգա էլ-ալմըշլար տբր։

Պինաէն ալէյհ գոնկրէ, յուլիս 5 տէ վուգու պուլան իճթիմանտէ, Եունան թասհիհի հուտուտունա դարար վիրմիշ, վէ պու մէսէլէ Էվրօբաճա պիր մէսէլէյի ումումիյյէ սբրասընա կէշմիշ տիր։

Իսթանպօլ գոնֆէրանսը պիր մուհարէպէ ինթաճ խտիճի պիր մէսէլէքի բոլիթիգա իթթիֆաղ իյդէմիշ խտի։ Հալպուքի Պէրլին գոնկրէսի, տէվլէթլէր միեանընտա պիր իթթիֆադ հուսուլէ կէթիրմէկէ վէ պիր հարէքէթի միւշթէրէքէկէ գարարը վիրմէկէ դայրէթ իթմիշ տիր։ Էվվէլ էմիրատ Պալգան նիմ ճէզիրէսինին եէնիտէն թադսիմիյլէ, պիր նէվի հէյեէթի միւթթէհատէյի սուլհճուեանէ թարզընտա իմարաթը ճէտիտէ թէէսսի թէքլիֆինի, Էվրօբա, պաղը իրատէյի թասարրուֆա միւթէալլիգ սէպէպլէրէ մէպնի մէյտանա գօյմուշ տուր։ Այնի լիւզում, Եունանիսթան հադդընտա տախի վադը օլուպ, վէ տէվլէթի Ալիեէ իլէ Ռուսիա պէյնինտէ վուգու պուլան մուհարէպէնին թալիք կիւնէրինտէ, թասհիհի հուտուտա մատէսի Պէրլին գոնկրէսինէ արդ իտիրմիշ օլտուղունտան, մէսէլէյի մէղպուրէ պիլճիւմէ տէվլէթլէրին բիղասըյա թէքբար էլէ ալընմըշ տբր։

Միւմսիլէյհ, 1827 տէն 1831 է գատար ղուհուրա կէլմիշ օլան վէ զէմանէմիզ վուգուաթլարընյա ֆէվզէլատէ միւշապէհէթի պուլունան վուգուաթլարը տերլսաթը էյլէմիշ տիր։ (Շամանա հասբէ օրբ։) Մ. Բրուսթ, սիւքիւթ օլունմաքդընան, քէլամընա տէվամ իտէմէեճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

Րէյլս, Մ. Բրուսթա նութգունա տէվամ էյլէմէսինի պէեան վէ մէճլիսէն տախի միւմսիլէյհի սիւքիւթ իւզրէ տինլէմէսինի թալէպ էյլէմիշ տիր։

Մ. Բրուսթ. — 1829 սէնէսինին մարտ 22 թարիխի ահանամէսի, թէագբդ վէ թէճէսսիւսէ միւհթաճ պիր գարար մագամընտա ատտ օլունմուշ տուր։ Պու կիւնքի կիւն տախի, օլ վագբթ կիպի եա գօնկրէեէ, վէ եախօտ տիկէր պիր հէյեէթէ միւրաճաաթ վուգու պուլմուշ տուր։

Պու դարարընը իճրասը նա՞սըլ օլմուշ տուր։ Էվվէլա միւքեալէմաթ վուգու պուլմուշ, վէ սոնրա Մ. Վատինկթոն թարաֆընտան պիր թէքլիֆ ղուհուրա կէլմիշ տիր։ Մէղքիւր թէքլիֆ, Ինկիլթէրրատան մատտա, պիլճիւմէ տէվլէթլէր ճանիպինտէն գապուլ խտիմիշտիր։

Մ. տբ Ֆրէյսինէ բէսի ումուրա կէշտիկինտէ, մէսէլէեէ քէնտի էվրօբա սբֆաթընը վիրտիրմէեէ չալըշմըշ, վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթի թարաֆընտան թէքլիֆ օլունան ֆէնն գոմիսիօնունա միշարէքէթ իթմէեէրէք, պիր գոնֆէրանս թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Իշպու գոնֆէրանս Պէրլինտէ ադտ օլունուպ, գոնկրէնին օն իւչունճիւ բրօթոգօլունտա միւնտէրիճ օլանտան տահա զիեատէ վասի պիր խարիթա գապուլ էյլէմիշ տիր։ Գոնֆէրանսըն պու դարարընը նէ՞ իթիպարը վար տբր։

Զիւնքի Մ. Պարթէլէմի Սէնթ-Իլէր պու խուսուսու իլթիղամ իթմէյիպ, միւշարիէյհ տախի պիր հաքէմ մէճլիսինէ միւրաճաաթը միւրաճճահ ատտ էյլէմիշ տիր։ Հալ պու քի պու թէտպիր, մէսէլէեէ Ֆրանսըզ սբֆաթը վիրտիրմէք կիպի պիր ույղունսուզլուղու շամիլ օլուպ, վէ Շարգտա հիւքմ իտէն էֆքեարընը ըէվիշի հալինտէն, պունուն մուվաֆֆագբյյէթ քէսպ իտէմէեէճէկի բէք աշիքեար կէօրինէպիլիր իտի խէ տէ, Էվրօբա պու թէքլիֆի պիւյիւք պիր խեաեաթի մոգամընտա ատտ իթմէքլէ պէրապէր, պու պապտէ ասլա մուխալիֆէթ իթմէմիշ տիր։

Ֆրանսա մուվաֆֆագ օլմամընը, Գ[illegible] թարիխի թահրիրաթը ումումիյյէտէն պահս իլէ, տէմիշ տիր քի, պու թահրիրաթըն շէքլինի գրիթիգա իթմէք էֆքեարընտա օլմասը, էսասընա տիդգաթ իթմէք լաղըմ տբր։ Մէղքիւր թահրիրաթտա, Էվրօբա հէր վատընը իճրա իթմիշ օլտուղու ճիհէթլէ, հէր կիւնա մէսուլիյյէթէտէն խալի օլմուշ տուր տէեու օգունմուշ տուր։ Հալ պու քի պու իֆատէ մուվաֆֆըգբ հադդէգաթ տէյիլ տիր։ Զիւնքի, տէվլէթլէր ճանիպինտէն վատ վէ իճրա խտիլէն թէվասսիթատէն հիչ պիր նէթիճէ հասըլ օլմամբշ տբր։ Էվրօբա, ադտէմքի մուամէլաթընա, վէ էվվէլքի գարարլարընա բիւճու խտէպիլիր, ֆագաթ մէսուլիյյէթտէն խալի օլամազ, վէ Շարգտա հարիգի թուսուշտուրտուգտան սոնրա, կէրուեէ չէքիլէմէզ, վէ էլլէրինի պաղլաեարադ, պունունէ թիճէսինէ պէքլէեէմէզ։

Պինապէրին Էվրօբա, պիր եօլ իլէ միւսալէհանընը ադտինէ մուվաֆֆագ օլմալը տբր։ Իհթիմալ տիր քի, պունուն իչին լաղըմ օլան ֆուրսաթի զուհուրա կէլմէքտէ տիր։ Տէվլէթի Ալիեէ, Տէրիսաատէթտէ իճթիմա իթմէք իւզրէ պիր գոնֆէրանս թէքլիֆ խտիեօր։ Պու գոնֆէրանս, մէղունկյյէթի քեամիլէյի հայիզ օլարադ, սոն տէֆա շու միւնազասեը արթըգ հալ ու թէսվիեէ իտէպիրմէյի տիր։

Պունուն իչին, գոնֆէրանս, գոնկրէնին վէքեալէթի սահիհէսի օրմալը տբր։ Ֆրանսա կիւզէլ պիր հալտէ պուլունմաղլէ, պիրա թէքպիրը թա պաշա կէշիրիլէպիլէն Ֆբրանսըզ էհալիսի կիպի դայրէթքէշ էհալիլէրին թիմսի վէ թէրադդըսընը թէէմին իթմէք իւզրէ, պիւթիւն Էվրօբա իլէ պիրլիքտէ, հուլհուն, էսասը մաղսուտթէ իւզրինէ թէէսսինի արդու խաէր։ (Մ՝-Ռ-ԷՔ հուրէ-էՆԷր։)

Պաաէհու սօլ թարաֆ մէպուսանընտան Մ. Լամի քէլամա աղաղ էյլէմիշ տիր։

Մ. Լամի, պու կիւնէ գատար, ճիւմհուրիէթի թարաֆտարլարընըն էքսէրիեէթի, խարիճի բօլիթիգա իւղերինէ պահս աչմագ խսթէմէտիկինի, չիւնքի պունլար, կէչմիշ զէմանտան պահս իթմէքլիկին վագթը չօգ կէչմիշ, վէ միւսթագպէլէտէն պահս իթմէք իչին ատ վագբթ չօգ էրքէն օլտուղունու միւլահաղա իթթիքլէրինի, վէ լաքին պու կիւնքի կիւն արթըգ պու իհթիեաթ մահէլ գալմամբշ օլտուղունու պէեան իլէ, չէօյլէ իլավէ էյլէմիշ տիր։

Պու կիւնքի կիւն, սերպէսթճէ պէեանը էֆքեար իթմէքլիքտէ մահդուր օլմամաղլէ, էվվէլ էմիրատ շուրաեը պէեան իտէրիմ քի, էկէրչի խարիճիեէ նէզարէթինտէ վուգու պուլան հէր կիւնա հարէքէթի տայիմա թահսին իթմէմիշ իսէմ, սէպէպի շու տուր քի, եաքընը Մ. Պարթէլէմի Սէնթ-Իլէրին բօլիթիգասընա թարաֆտար պուլունմուշում տուր։

Էֆքեարը ումումիյյէ աչբդատան աչբդա միւսալէհաեա թարաֆտար պուլունմուշ տուր։ Ֆրանսա հիւքիւմէթի, ֆէնա պիր մէսէլէքի բօլիթիգա իթթիխաղ իթմիշ օլմամագ իչին, Պէրլին գոնկրէսինէ մուրախասա կէօնտէրտիկինտէ, նէ տէրէճէ իհթիեաթլէ տավրանտընը մալիմ տիր։ Եունան մէսէլէսինէ քիմ էօն աեագ օլտուղունու թէհարրի իթմէքլիքտէ չօգլուգ էհէմմիեէթ եօգ տուր։ Ֆագաթ շուրասը մուհադդագ տբր քի, պու մէսէլէեէ Ինկիլթէրրա տէվլէթի էօն աեագ օլմուշ տուր։ Օլ էսնատէ մատտէ, Ռուսիանընը հիմաեէթինէ գարշը ըուհանի պիր հիմաեէթլէ մուխալիֆէթ խտիմէքտէն իպարէթ խտի, ֆագաթ Պէրլին գոնֆէրանսընա [illegible] Եունանիսթան մէսէլէսինի մէյտանա չէգարան Ֆրանսա մուրախասը օլմուշ տուր։ Մուգատտէմա վագը օլան հարաքեաթը իհթիեաթքեարանէեէ նիսպէթէն, Էվրօբա, իճրասը միւմքիւն պիր թահսիհի հուտուտա խշար, վէ քէնտի թէվասսիթիւնիւ վատ իթմէքլէ իքթիֆա իթմիշ, ֆագաթ պունուն իճրասը խուսուսունտա դաթան քէֆիլ օլմագ խաթէմէմիշ տիր։ Պունու եաբաքդատան սոնրա, Ֆրանսանըն իճրայի թէվասսիթէ հիչ պիր վէսիլէսի պուլունմաքդը թադտիրտէ, տիկէր պիր հարէքէթի սիեասիեէէ էօն աեագ օլտուղու եինէ կէօրիլմիշ, վէ Իսթանպօլ գոնֆէրանսը ադտ օլունմուշ տուր։

Մէղքիւր գոնֆէրանս, թահտիտի հուտուտա հադդընտա դարար վիրէճէք օլտուղու հալտէ, Պէրլին գոնկրէսի թարաֆընտան իչար դբլընան տէրէլէրի էսաս իթթիխաղ էյլէմիշ, անճագ պու մէմլէքէթտէ նէհրլէրին սուեու օլմասը էճիլտէն, սէվսիլ թէբէլէրինին հուտուտա բան օլմասընը պէեան իթմիշ, վէ տէվլէթի Ալիեէ պու ուսուլի գապուլ իթմիշ իսէ տէ, թահտիտի հուտուտուն ճէնուպ թարաֆընտան օրմասընը շարթ իթթիխաղ էյլէմիշ, վէ լաքին Եունանիսթան չբմալ թարաֆընտան թահտիտի հուտուտա պաշլանըլմասընը թէքլիֆ իթմիշ տիր։ (Կ՝-ԸՆ+ «Ե-ՈՍ-ԼԷԲ։)

Պունուն իւզրինէ, թէքեալիֆի ճէտիտէ մէյտանա չբգբպ, պիր միւթթէլիթ գօմիսիօնա արդ իտիրմիշ տիր։ Պու արալբդ, Ինկիլթէրրա վիքէրասը թէպակ օլունուպ, Պէրլին գոնֆէրանսընտա Եունանիսթանա արագիյի ճէհմիմէ վէ մէվգբի հարպլիեէյի մուհիմմէ իթասընը հավի պիր բան գարարլաշաբբբմբշ տբր։ Է.յ պունտան նէ՞ նէթիճէ հասըլ օլմուշ տուր։ Տէվլէթի Ալիեէ սկսահլանմագտա սոնրա Մ. Լամի քէլամա աղաղ էյլէմիշ տիր։

Մ. Լամի, պու կիւնէ գատար, ճիւմհուրիէթի թարաֆտարլարընը էքսէրիեէթի, խարիճի բօլիթիգա իւղերինէ պահս աչմագ խսթէմէտիկինի, չիւնքի պունլար, կէչմիշ զէմանտան պահս իթմէքլիկին վագթը չօգ կէչմիշ, վէ միւսթագպէլէտէն պահս իթմէք իչին ատ վագբթ չօգ էրքէն օլտուղունու միւլահաղա իթթիքլէրինի, վէ լաքին պու կիւնքի կիւն արթըգ պու իհթիեաթ մահէլ գալմամբշ օլտուղունու պէեան իլէ, չէօյլէ իլավէ էյլէմիշ տիր։

Պու կիւնքի կիւն, սերպէսթճէ պէեանը էֆքեար իթմէքլիքտէ մահդուր օլմամաղլէ, էվվէլ էմիրատ շուրաեը պէեան իտէրիմ քի, էկէրչի խարիճիեէ նէզարէթինտէ վուգու պուլան հէր կիւնա հարէքէթի տայիմա թահսին իթմէմիշ իսէմ, սէպէպի շու տուր քի, եաքընը Մ. Պարթէլէմի Սէնթ-Իլէրին բօլիթիգասընա թարաֆտար պուլունմուշում տուր։

Էֆքեարը ումումիյյէ աչբդատան աչբդա միւսալէհաեա թարաֆտար պուլունմուշ տուր։ Ֆրանսա հիւքիւմէթի, ֆէնա պիր մէսէլէքի բօլիթիգա իթթիխաղ իթմիշ օլմամագ իչին, Պէրլին գոնկրէսինէ մուրախասա կէօնտէրտիկինտէ, նէ տէրէճէ իհթիեաթլէ տավրանտընը մալիմ տիր։ Եունան մէսէլէսինէ քիմ էօն աեագ օլտուղունու թէհարրի իթմէքլիքտէ չօգլուգ էհէմմիեէթ եօգ տուր։ Ֆագաթ շուրասը մուհադդագ տբր քի, պու մէսէլէեէ Ինկիլթէրրա տէվլէթի էօն աեագ օլմուշ տուր։ Օլ էսնատէ մատտէ, Ռուսիանընը հիմաեէթինէ գարշը ըուհանի պիր հիմաեէթլէ մուխալիֆէթ խտիմէքտէն իպարէթ խտի, ֆագաթ Պէրլին գոնֆէրանսընա [illegible]

թէպ իւրն պիր գաչ դրչ. մէնֆաթը, մէսարիֆաթը պիւէ չբդմասբղը անպաշբլմբշ տբը. պիրա, ֆամիլեա պաշբնա, եալբնբղ պիրբը մէճիտիյէ տսլխուլիյյէ ալբնտբղը հալտէ, անճագ օն ֆամիլեա, եանի էլլի ալթմբշ քիշի հաղբը պուլունտուղու, վէ հիչ տէյիլ իսէ, մէզքիւր մէքթէպտէքի չակիրտանը նբսֆբնբն պիւէ բէտեր ու վալիտէլերինն, հաղբը պուլունմատբգլարը, վէ պու գատարճբգ ուֆաղ պիր չէյ իլէ պիւէ թէշվիգ իթմէտիքլերի կէօրիւլմիւշ տիւր։

Իշթէ Սուրէնեան էֆէնտինն, զկյրտէքի մէզքիւր մէքթուպու տախի պու սէօյլէտիքլերիմիզի թաստիգ իթմէքտէ տիրլէր, զէվալը ատէմ, կիճէ կիւնահիւզ չալբշմագտա օլուպ, վէ սէքսէն չօճուգ իչին օն նէֆէր մուալիմէ իւճբէթ վիրտիկի, վէ չաեանը թէշէքքիւր չբրագլար եէթիշտիրտիկի հալտէ, եէնէ չայէսմէ պուլունտուղու վէ մէէմուլ իյլէտիկի թէշվիգաթը, օնտա պիրինի կէօրէպիլմէքտէ տէյիլ տիր, վէ պիր տէ տէրիզ քի, միլլէթիմիզ իլերու կիթմէէօր, էլպէթթէ կիտէմէզ. չինքի, հալէա մէքթէպլերի թէշվիգ իթմէքտէ սէյիլիզ։

. . . Խմբագիր,

Տնօրինութիւնս այս անգամ վերսանին կ'ստիպուի տրտունջ բառնալ այն անտարբերութեան մասին, զոր վարժարանիս ուսանողաց ոմանց ծնողք կամ պաշտպան կը ցուցնեն դպրոցական թոշակները ժամանակին կանոնաւորապէս չը հատուցանելով։ Արդարև դառնապէս կը ցաւիմք երբ ինքզինքիս հարկադրեալ կը տեսնենք գրեթէ ամեն ամսագլուխ շուկայներն ու տուները չբրջելու, որպէս զի մեր հանապազօրեայ բաղմադիմի և անհրաժեշտ ծախսերը փակելու համար յաջողինք բաւական դրամ ձեռք անցունել։ Դասատուք ի վերջանալ ամսոյն իրենց իրաւունքն անմիջապէս կը պահանջեն. անչուտ վարժարանն ու աշակերտք կը կրեն մեծագոյն ջնասն երբ նոքա օրին չեն վճարուիր, և մեք չեմք կրնար ըմբռնել թէ ի՞նչ շահ կ'երևակայեն այն ծնողք կամ պաշտպանք՝ երբ տասն կամ քսան օր կը յետաձգեն թոշակաց վճարումը... պէտք է յիշել թէ մեր Ազգայինք օտարազգաց վարժարաններուն համար մի և նոյն անտարբերութիւնը չ'են ցուցներ, հոն թէ՝ օրին կը վճարեն, թէ՝ քանի մը պատիկը կը վճարեն և թէ՝, որ շատ անգամ ցաւալին ու ճշմարիտն է, այդպիսի վարժարանաց մէջ տղայք ոչ այնպէս և ոչ այնչափ կ'ուսանին որչափ և որպէս կ'ուսանին մեր քով, այսու հանդերձ քանի որ առաջի Աստուծոյ և ծնողաց պատասխանատու չը մնալու և մեր խղճմտանքն հանդարտ պահելու պայմանաւ յանձն առած եմք բաղմաթիւ անմեղ մանկանց անդին ժամանակ արդիւնաւորել, համաձակութեամբ պէտք է ըսեմք որ նուազ և այն ալ օրինական պայմանաժամն անցնելէ յետոյ վճարուած թոշակներով ընտրելագոյն վարժարան մը կառավարել անհնար է անհնար...։ Հարկ է փոխել այս ընթացքն եթէ ծնողք չ'են ուզեր ինքզինքին խաբել և իրենց որդւոց ապագայն վտանգել. ժամանակներն որչափ դէշ ալ լինին, ամենայնիւ գՀՀութիւն է ինայողութիւնք վարժարաններէն սկսիլ. եթէ շահու աղբիւրները պակսած են այս երկրին մէջ, աւելի ևս փոյթ պէտք է տանիլ դաստիարակութեան, քանզի վրկութիւնն հոն է, և ահա այս խորհրդով է որ հակառակ դրամական անձկութեան մը վրայ մեր ամեն ատեն լսած ողբոց, այս վերջին անգամ վարժարանիս պաշտօնէից և դասերու թիւն բազմապատկեցինք և վարժարանն այնպիսի ճամբու մէջ դրինք որ կարելի ճշմարտապէս և հնար եղածին չափ շատ օգուտ արտադրել ինչպէս էր յառաջագոյն։

Ակնդեր կ'սպասեմք որ մեր ազգակերտաց ուսումնասէր ծնողք մեր զոհողութիւններն ու ջանքն գնահատելով քաջալերեն զմեզ իրենց որդւոց սիրոյն համար, յաւելումն ընելով թոշակաց գնոյն վրայ, որ անբաւական է այժմ ծախսերը գոցելու, և փութան որոշեալ պայմանաժամուն թոշակները հատուցանել, զի ուսուցիչք ամսոյն երրորդ օրէն աւելի չ'են սպասեր։

Հիմնդ. –Տնօր. վարժարանիս

Ա. Ա. Սուրէնեան

ԿԻԼԻԿԵԱՅԻ ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՐԴՈՑ ԱՐԴԱՐԱՑԻ ԴԻՏՈՂՈՒԹԻՒՆԸ

—

(Մանրամասնութիւն 4563 թուականի նոյեմբերի պատգամէն)

Եւ ըստ բաւականին ազատօրէն վիճաբանելէն զկնի՝ որոշուեցաւ որ յառաջիկայ աշնան հոկտեմբեր ամսոյ 15 ին թեմական ժողով մը կազմուի նոյն իսկ Ս. Աթոռոյն մէջ ամեն մէկ վիճակներէ իրենց թուահամարոյն համեմատ մէկէն մինչեւ վեց հոգի կղերական ու աշխարհական դասերէն երեսփոխաններ կանչուելով պաշտօնապէս յատուկ հրաւիրագրերով՝ որ նոյն հրաւիրական գրոյն օրինակն ևս յիշեալ ժողովոյ խորհրդակցութեամբ և հեղինակութեամբ որոշուելով՝ անմիջապէս գրուեցաւ ու ղրկուեցաւ բոլոր Կիլիկիական վիճակները... և սոյն օգտակար անօրէնութիւնը ըլլալն ետքը՝ Նորին Սրբազնութիւնը քանի մը վիճակաց այցելութեան պատճառ մը ընել ուզեց ըստ խնդրանաց նոյն իսկ վիճակայնոց, և միանգամայն ըստ հրաւիրանաց Ս. Առաջնորդին և պատուարժան ժողովոց Սեբաստիոյ ևս այցելութիւն մը տալով, և լսածնուս համեմատ շատ մբն ալ սիրալիր ընդունելութիւններ տեսնելով նոցին ազգասիրութենէ՝ վերադարձաւ անտի և ըստ պայմանեալ ժամանակին Մարաշու վրայօք յԱթոռն հասնելով՝ կազմեց նոյն թեմական ժողովը ամենայն օրինաւորութեամբ ներկայ գտնուող 35 ի չափ երեսփոխաններով. որոց ըստ Սահմանադրութեան Առենապետ ու Առենադպիրներ ընտրուելով, եւ Օրբգան Կաթողիկոսը իր կողմանէ ևս Դեր—նախագահ կարգելով Հաճնոյ առաջնորդ Պետրոս արքեպիսկոպոսն ազատ կը ձգէ զանոնք, որ ամենայն անաչառութեամբ խորհին, խօսին ու պէտք եղածը որոշեն բացարձակապէս ի շինութիւն և ի պայծառութիւն նոյն Ս. Աթոռոյն և ի յօգուտ Կիլիկիական վիճակաց և համայն ազգութեան իսկ, և այսու օրինաւորութեամբ չորս հինգ անգամ նիստեր ընելով, և ընդ երկար վիճաբանութեամբ իւրաքանչիւր անդամ իրեն կարծիք ու դաղափարը ազատօրէն յայտնելով՝ համաձայն հաճութեամբ սոյն հետևեալ վեց յօդուածէ բաղկացեալ որոշումները տեղեկագրեցին առ Ազգ. Կեդր. պատկառելի վարչութիւնն, զի զարժանն խորհին և տնօրինեն ի նորոգութիւն և ի վերակենդանութիւն սոյն Հայութեան վերջին յիշատակ և նուիրական սրբավայր մը համարուած Կիլիկիական Ս. Աթոռոյն և համայն վիճակաց նորին, և ի մատուցումն այնր տեղեկագրութեան թեմական ժողովոյն՝ զնոյն իսկ Վեհ. Կաթողիկոսն ամենայն թախանձանօք հարկադրեցին բոլոր ժողովականք որ անձամբ գալով ի մայրաքաղաքդ Պոլիս, ներկայէ Ազգ. պատկառելի վարչութեան, և այլ պէտք եղածները ևս բերանացի խօսելով ու բացատրելով՝ սոյն ամենակարեւոր խնդրոյն օր և ժամ յառաջ դոհացուցիչ անօրէնութիւն մը և հիմնական բարի վախճան մը տրուելուն փոյթ և ջանք տանի ազգասիրաբար որ սա գրեթէ այսօր կենսական ամենափափուկ խնդիր մը կրնայ համարուիլ ընդհանուր Հայ ազգութեան համար, որուն որ այժմ ակընդէտ կըսպասեն ժամ ըստ ժամ համայն վիճակայինք մեծի տանն Կիլիկիոյ...։

Ահաւասիկ Կիլիկիոյ Ս. Աթոռոյն թեմական Ընդհ. ժողովոյն մէջ միաձայն հաւանութեամբ որոշուած և ընդունուած վեց յօդուածէ բաղկացեալ ծրագրին պատճէնը, զոր ընդօրինակած եմք յիշեալ ժողովոյն թեմական երեսփոխանաց ձեռքը տեսնուած պատճէններէն։

Ծրագիր բարեկարգութեան Ս. Աթոռոյն Կիլիկիոյ.

Ա. Խնդիր կաթողիկոսական իրաւասութեանց Ս. Աթոռոյն Կիլիկիոյ.

Յօդուած Ա. Կիլիկիոյ Վեհ. Կաթողիկոսը քանի որ իւր թեմական ժողովրդեան ընդհանուր Հովուապետն է, միայն կաթողիկոսութեան կը վերաբերի Կիլիկիան առաջնորդ, տեղապահ, քարոզիչ եւայլն եկեղեցական պաշտօնէից սահմանադրապէս ընտրութիւնը եւ պաշտօնանկութիւնը, եւ վիճակայինք կը պարտին ուղղակի առ կաթողիկոսութիւնն դիմել այս մասին եւ այլ պարագայից մէջ։ Վեհ. Ս. Հայրապետը ընտրեալ պաշտօնէին ի Բ. Դրանէ պէտք եղած պաշտօնական գրերը ձեռք բերելու համար ազգային կեդրոնական վարչութեան կաղդարարէ. ինչպէս նաեւ ի Բ. Դրանէ պէտք եղած ուրիշ որ եւ է պաշտօնական գրոց մասին։

Նմանապէս՝ Կիլիկիոյ Ս. Աթոռը քանի որ իւր թեմօրէից դործադիր կեդրոնն է, Կիլիկեան վիճակաց մէջ Ազգ. Սահմանադրութիւնը դործադրելու եւ սահմանադրապէս կազմեալ ժողովոց տեղեկագրերը վաւերացնելու պաշտօնը կաթուղիկոսութեան կը վերաբերի, և վիճակայինք սահմանադրապէս ժողովք և խորհուրդներ կազմելու համար պէտք եղած դործադիր պաշտօնեայն Կաթուղիկոսութենէն խնդրելու են. եւ սահմանադրապէս կազմեալ ժողովոց տեղեկագրերը առ Կաթուղիկոսութիւնն ղրկելու են ի վաւերացումն. Վեհ. Ս. Հայրապետը տեղեկագրերը վաւերացնելէ յետոյ Պոլսոյ Ազգ. Կեդր. վարչութեան կը հաղորդէ տեղեկագրաց պատճէնը։

Բ. Խնդիր յարաբերութեանց Կաթուղիկոսութեան Կիլիկիոյ.

Յօդուած Բ. Կիլիկեան վիճակաց եւ Կ. Պոլսոյ Ազգ. Կեդր. վարչութեան միջև յարաբերութեանց միջնորդն է Կաթուղիկոսութիւնն ի դիմաց Կիլիկեան Ս. Աթոռոյ եւ վիճակաց պաշտօնէից եւ ժողովոց։ Թեմօրէից պաշտօնեայք՝ ժողովք և խորհուրդներ թէ կրօնական և թէ քաղաքական խնդրոց մէջ ուղղակի առ Կաթուղիկոսութիւնն պարտին դիմել. եւ Վեհ. Ս. Հայրապետը Ս. Աթոռոյ եւ նորին վիճակաց քաղաքական խնդրոց նկատմամբ ըստ պահանջման հարկին յարաբերութիւն պիտի ընէ ընդ Ազգ. Կեդր. Վարչութիւնն։

Գ. Խնդիր նորոգման աւերակաց Ս. Աթոռոյն Կիլիկիոյ.

Յօդուած Գ. Ժողովս ըստ աւանդութեան նախնեաց մերոց կը փափաքի սուրբ Աթոռը ի Սիս պահել. ապա սուրեմն սուրբ Աթոռը նորոգութեան կարօտ է։ Եւ իւր աւերակաց նորոգութիւնը թէպէտեւ չորս հազար ոսկիէ աւելի դումար մը կը պահանջէ, բայց առ այժմ անմիջապէս երկու հազար ոսկւոյ կը կարօտի. այս անմիջական երկու հազար ոսկւոյ դումարին մէկ քառորդը Կիլիկիոյ ամբողջ վիճակները կարող են հայթայթել, մնացած երեք քառորդին աղբիւր մը ցցուցնելու է Կ. Պոլսոյ ազգային կեդրոնական Վարչութիւնը։

Դ. Խնդիր կարգադրութեան ժողովոց եւ միաբանութեան Ս. Աթոռոյն.

Յօդուած Դ. Ս. Աթոռը անպատճառ 40 հոգիէ բաղկացեալ միաբանութիւն մը ունենալու է, այն է՝ 4 եպիսկոպոս, 8 վարդապետ, 4 սարկաւագ, 8 դպիր, 15 աշխարհական միաբանք (ծառայք սպասաւորք եւայլն եւայլն.) ընդ ամենը Վեհ. Ս. Հայրապետով հանդերձ 40 հոգի։ Ս. Աթոռը նաև պէտք է որ սահմանադրապէս իւր ժողովներն ունենայ ինչպէս՝

Թեմական Ընդհ. ժողով մը, որոյ տնդամները պէտք է լինին Ս. Աթոռոյն եպիսկոպոս և վարդապետներքին միաբանները. Կիլիկիոյ Առաջնորդանիստ քաղաքաց սահմանադրապէս ընտրեալ Կրօն. և Քաղ. ժողովոց Ատենապետները, և այս ժողովքը երեք տարին մի անդամ պէտք է գումարուի ի Ս. Աթոռն. Աթոռային Եկեղեցական հաշուեկշիռը քննելու և պէտք եղած ժողովքները ընտրելու ի բարւօք մատակարարութիւն Աթոռոյն և վիճակային խնդրոց։

Նաև պէտք է ունենայ Ազգ. Սահմանադրութեան բոլոր պահանջած ժողովքները. այն է՝ Կրօնական՝ Քաղաքական, Խառն, Ուսումնական, Վանօրէից, Տնտեսական, Եկեղեցական եւայլն եւայլն։

Ե. Խնդիր Ս. Աթոռոյն տարեկան եկամտից եւ ծախուց.

Յօդուած Ե. Ս. Աթոռը ոչ թէ մասնաւոր վանք մը, այլ Կաթողիկոսարան մ'է. ուստի կղերական և աշխարհական 40 հոգիէ բաղկացեալ միաբանութիւն մը և առ այժմ 25 աշակերտով դիշերօթիկ վարժարան մը ունենալու է. այսու Ս. Աթոռը տարեկան առ նուազն 1500 ոսկւոյ եկամուտի պէտք ունի, ուստի եթէ մէկ կողմանէ Կիլիկեան Ս. Աթոռոյ մշտատև դոյութիւնը և պայծառութիւնը մեր Օսմանեան բարեխնամ տէրութեան և հանուր ազգութեան համար անհրաժեշտ կը դատուի, միւս կողմանէ նկատելով որ Ս. Աթոռն եկամուտի ոչ աղբիւր ունի, և վիճակայինք աղքատ ըլլալով անկարող են վերոյիշեալ դումարէն դոնէ մի ամենափոքրմասն մի հայթայթել, անպատճառ հարկը կ'ստիպէ որ կայսերական դանձէն 120–150 ոսկի ամսական մը տրուի Կիլիկիոյ կաթուղիկոսութեան, և կամ Կեդր. վարչութիւնը Կիլիկիոյ Ս. Աթոռոյն համար 1500 ոսկի տարեկան եկամուտի աղբիւր մը գոյացնել բարեհաճի, կամ Կիլիկեան վիճակները ընդլայնելով և կամ ուրիշ նպաստաւոր միջոց մը գտնելով։

(Շարունակելի)

ԱՐՈՒԵՍՏԱՎԷՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Նիստ ունի յառաջիկայ կիրակի օրն 'ի 1 դեկտեմբերի 1881. Ժամը ցմրդ 7ին Դալաթիոյ կեդրոնական վարժարանը։

Օրակարգն է

Ա. Ընթերցումն նախորդ նստի ատենագրութեանց։

Բ. Քառամեայ տեղեկագիր Դպրոցական դիրի ժողովոյ։

Գ. Առաջարկութիւն բարեփոխութեան Բ. յօդուածի հիմնական կանոնագրի։

Համայն թաղից ընկերք կը հրաւիրուին մասնակցիլ սոյն ժողովոյ աշխատութեանց։

Դիւան Ընդհ. ժողովոյ

SIROP DUSART

ՍԻՐՕ ՏԻՒԶԱՐ

Հէր կիւն սիւտիմիւն էքսիմէքտէ օլմասընը, վէ մասումմունն տախի աշիքեար սուրէթտէ երիյիպ զայիֆլէնմէքտէ պուլունմասընը կէօրմէքտէ օլուպ, վէ մինասէպէթսիզ պիր վազբէթտա մէրդումու մէմէտէն քէսէմ, սաղլըղընա պիր խալել կէլէճէկի թէհլիքէսիի, վէ քէսմէտիկիմ թագտիրտէ իսէ, միգտարի քիֆայէտէ պէտլէնէմէյէճէկինտէն, կիւնտէն կիւնէ զայիֆլէնէճէկինի տիւշիւնտիքճէ, գանղի թարիգի թուքթաճաղրմը շաշբրբպ տուրմագտա իքէն, պիր տէ Սիրօ Տիւզարըն մէնֆաթընը իշիթտիմ, վէ անինտէ թէճրիպէսինէ գայդբշտրմ. վէ սիւտիմիւն էվվէլքի կիւմրագլըգ իւզրէ եինէ կէլմէսինի, վէ չօճուգումուն տախի քէսպի սրհհէթ վէ գուվվէթ լյլէմէկէ պաշլամասընը կէօրէրէք, զիհատէսիյլէ մէմիուն վէ մէսրուր օլտում, վէ մէզքիւր բիւր մուհասսէնաթ մուալիճէնին միճիտի հագգընտա, ալէնէն իպրազը թէշէքքիւր իթմէքլիկի, քէնտիմէ պիր պօրճ ատտ իյլէտիմ։

Մատամ Տիւպօա

ՄՈՒԶԱԼԱ ՍԻՐԴԱԹԸ

1881 սէնէսի յունվար 13/25 լինճի բէնշշէնպիհ կիւնիւ, սաաթ ալտիբանկա սապահրն օնու բաստէլէրինտէ, Մ. Բիթագօ Մուզալա նէզտինտէ միւսթախտէմ Տէմէթրիուս Լամպէքի, 3000 ատէտ լիրաբը Օսմանի պիսիրգաթի զայպ օլմուշտուր։ Սարիգի մէրդումուն շէբլ ու սիմասընէն վասֆը շու վէճհ իլէ տիր։ Սինի թագրիպա 35, պօեու օրթա, պըեբղը դբսա վէ քէսթանէ բէնկինտէ, սագալը ֆավօրի վէ այնի բէնքտէն օլարադ, աղ սբդ, կէօղլերի իրի վէ պիր աղ տիշարը չբդմբշ, սիմասը տէյիրմի, լէհճէսի կիւզէլ, թէնի բարլագ, սաչարը գբվբրճբդ։ Մէրդումմ, սիրգաթը իճրա իթմէկի կիւն, սիեահ բէնքլի վէ Իսգօչիալբլարա մախսուս օլարագ, գօեու բէնքլի գուշագլը ալարուս պիր գալբն բալթօ կիյինմիշ, վէ պաշբնա տախի գալբն չուխատան եուվարլագ պիր շարգա գոյմուշ պուլունմուշ տուր։

Մ. Մուզալա, պու խբրսբղը պուլտուրանա վէ եախօտ նէրէտէ օլտուղունու խապէր վիրէնէ 300 Օսմանլը լիրասը վատ իթմէքտէ պիր։

ԷՄԲԷՐԻԱԼ

ՃԷՏԻՏ ԹԻԹԻՒՆ ՎԷ ՍԻԿԱՐԱ ՃԱԳՐԻԳԱԾԸ

—o—

Գալաթատա Վօյվօտա սօգաղընտա Ն° 37

—o—

Միւճէտտէտէն թէէսսիս օլունան իշպու ֆապրիգա իտարէսի, սանաթտա հիւսնի բէգապէթ իճրասընտան տայիմա մուհասսէնաթ հուսուլէ կէլտիկինէ իգնա օլուպ, վէ թիւթիւն խուսուսունտա քէսպ իտէպիրմիշ օլտուղու թէճարիպի քէսիրէ իլէ միւճէրրէպ օլտուղունտան, պու քէրրէ ԷՄԲԷՐԻԱԼ նամընտա պիր ֆապրիգա թէէսսիս իյլէմիշ, վէ իշպու ֆապրիգաբէճէտտի տին տիկէր թիւթիւն ֆապրիգալարը իշինտէ քէնտիսինէ լաբզ սուրէթտէ պիր մէվգը իհրազ իյլէեէճէկինի մէէմուլ իթմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Իշպու ֆապրիգա, միւգթէզայի սանաթ իւզրէ, միխթէլիֆ ճինսլէրտէն թիւթիւն վէ սիկարա հազըրլատըգտան սոնրա, մաղազալարընը 1881 յունվար 3/17 տէն իթիպարէն բաղկէթլու էհալիէ քիւշատ իտէճէք օլտուղունտան, էհալիյի մէրգումմէ թարաֆընտան հիւսնի սուրէթտէ գապուլիյյէթ պուլաճաղը մէէմուլ տուր։

ԻՏԱՐԷ

Պալէատէ իլանը կէօրիւլէն եէնի թիւթիւն ֆապրիգասը, նասըլ քի կէօրիւմէքտէ տիր, քէնտի թիւթիւնվէ սիկարալարընը կիւզէլլիկիյլէ, ռիայէթլու միւշթէրիլերինի մէմնուն գըլմադըղը վատ իյլէմէքտէ օլտուղունտան, պիզ տախի տօսթլարըմըզ թարաֆընտան լազըմ կէլէն բաղկէթ հիմմէթ օլունմասընը, արզու վէ տավէթ իտէրիզ։

ԻԼԱՆԱԹ

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱԵՈՒՆՏԱՆ

Էվգաֆը հիմաեուն խաղնէսի, մահլուլաթ տայիրէսինտէ պէհէր կիւն միւզայիտէլերի իճրա օլունմագտա օլան ամի իւզրիքը մահլուլաթը, պիր մահ զարֆընտա տէօրթ հաֆթա միւզայիտէլերի իճրա գըլընմըշ իսէ տէ, գըյմէթի մուխամմինէլերի, պէտէլի միւզայիտէլերինէ թէգարրիւպ ինմէյիպ, տուն ֆիւեաթա գալմըշ օլտուղունտան, իչպու տօղտան ալթը սէնէսի քեանունի սանիսինին երկիրմի սէքիզինճի չարշամպեհ կիւնիւնտէն ինթիպարէն, սէնէյի մէրդումէ շուպաթընէն իւիւնճիւ սալը կիւնիւ սաաթ օն պիրէ գատար, թէքրար միւզայիտէլերի իճրա գըլընճաղընտան, թալիպ օլանլարըն, էյեամը մէղքիւրէտէ, էնճիւմէնի խաղնէյէ կէլմէլերի, իլան ու ինթար օլունուր։ (1)

8 · · 75,000 · · 35,000, Պէյօղլունտա, Ալթընճը տայիրէ գարշըսընտա, պէր մուճիպի խարիթա, իքի եիւզ էլլի զիրա պիր գըլթա արսայի խալիյէնին պիւթիւնիւ, 8։

9 · · 75,000 · · · · Պէյօղլունտա, Թէրէ պաշընտա, Ալթընճը տայիրէ գարշըսընտա, Թուրու 25, վէ արդը 10 զիրա օլուպ, պէր մուճիպի խարիթա 250 զիրա պիր գըլթա արսայի խալիյէ, 7։

10 · · 75,000 · · ·, Եինէ մահէլլի մէղքիւրտէ, Թուրու 25, վէ արդը 10 զիրա օլուպ, պէր մուճիպի խարիթա 250 զիրա պիր գըլթա արսայի խալիյէ, 7։

11 · · 75,000 · · 42,500, Պէյօղլունտա, Ալթընճը տայիրէ գարշըսընտա, պէր մուճիպի խարիթա, 250 զիրա պիր գըլթա արսայի խալիյէ, 7։

8 · · 200,000 · · 50,000, Դանըշճա գարիյէսինտէ, Զըպըդը ճատտէսինտէ 800 զիրա արսատա մէպնի 20 օտա, վէ 4 սուֆա, վէ 2 դուեու, վէ պիր համմամ, վէ ալթը պուչուդ մասուրա մաի լէզիզ, վէ իքի կէօզ խարապ գաբըգխանէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ սահիլխանէ, 5։

19 · · 250,000 · · ·, Պէյօղլունտա, Ամալը Մէսճիտ մահէլլէսինտէ, դապրիսթան ճատտէսինտէ, 160 զիրա արսատա մէպնի օն օտա, վէ իւչ սուֆա, վէ պիր գուեու, վէ 150 զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ, 5։

9 · · 12,500 · · 11,000, Լանկատա, Շէյխ Ֆէրհատ մահէլլէսինտէ, Մուսալա ճատտէսինտէ, 45 զիրա արսատա մէպնի իքի օտա, վէ պիր սուֆա, վէ պիր գուեու, վէ 10 զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ, չէհրի 300 զբ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսէսի, 5։

2 վէ իլա 244 · · 7,500 · · 4,250, Եէնի քէօյատ, Եէնի քէօյ ճատտէսինտէ, 150 զիրա արսատա մէպնի, չէհրի 150 զբ. քիրալը, պիրա կէտիք իւչ պապ տիւքքեանընն նըսֆ հիսէսինէ, պօեաճը տիւքքեանը կէտիկլինին սիւրիւս հիսէսի, 5։

53 · · 20,000 · · · ·, Թօբխանէտէ, Ապու էլ ֆաղլ մահէլլէսինտէ, Տէֆթէրտար եօղուշու ճատտէսինտէ, 120 զիրա արսատա մէպնի տէօրթ օտա, վէ իքի սուֆա, վէ պիր մախզէն, վէ պիր գուեու, վէ 80 զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ, չէհրի 400 զբ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսէսի, 5։

16 վէ իլա 22 · · 5,000 · · 3,571, Գասըմ բաշատա, Թօղ գօբարան մահէլլէսինտէ, մէղարլըդ ճատտէսինտէ, 225 զիրա արսատա մէպնի օն օտա վէ իւչ սուֆա, վէ պիր գուեու, վէ թահթընտա պաղդալ տիւքքեանընը միւշթէմիլ, չէհրի 520 զբ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին օն տէօրթ սէհիմ ինթիպարըյլա պիր սէհիմ հիսէսի, 5։

3 · · 4,000 · · · ·, Էյրի գաբու գուրպինտէ, Ավճը պէյ մահէլլէսինտէ, ճամի իչի օղաղընտա, 100 զիրա արսատա մէպնի տէօրթ օտա, վէ իքի սուֆա, վէ պէր գուեու, վէ 150 զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ, չէհրի 100 զբ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսէսի, 5։

15 · · 2,500 · · 800, Էյրի գաբու գուրպինտէ, Ավճը պէյ մահէլլէսինտէ, Թիւրպէ օղաղընտա, 60 զիրա արսատա մէպնի իւչ օտա, վէ պիր սուֆա, վէ պիր գուեու, վէ 20 զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ, չէհրի 100 զբ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին տէօրթ հիսէսէն պիր հիսէսի, 5։

126 · · 2,666 · · · ·, Շեհզատէ պաշը գուրպինտէ, Էմին Նուրէտտին մահէլլէսինտէ, Շեհզատէ պաշը ճատտէսինտէ, օթուզ զիրա արսատա մէպնի, չէհրի 120 զբ. քիրալը պիր պապ սիւտճիւ տիւքքեանընդն, ալթը հիսէ ինթիպարը.յլա պիր հիսէսի, 5։

10 · · 2,000 · · 600, Էմիրնէ գաբուսուտնտա, Զաղբը ագա մահէլլէսինտէ, Գրրգ օտա ճատտէսինտէ, 40 զիրա արսատա մէպնի պիր օտա, վէ 40 զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ, 5։

76 · · 1000 · · 500, Դարա կիւմրիւք գուրպինտէ, Տէպպաղղատէ մահէլլէսինտէ, Եէնի չէշմէ ճատտէսինտէ, Թաքմինա 50 զիրա պիր գըլթա մէնզիլ արսաը, 6։

37 վէ 39 · · 1250 · · 750, Իսկիւտարատա, Բում Մէհէմմէտ բաշա մահէլլէսինտէ, Արասթէ օղաղընտա, 140 զիրա արսատա մէպնի, ֆէվգընտա պիր օտա, վէ 80 զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ, թալաշ տէրիճի մաղազասը.յլա ախօրուն սէմէն հիսէլէրի, 5։

92 վէ իլա 36 · · 50,000 · · 31,120, Ֆաթիհ գուրպինտէ, Քիրմասթի մահէլլէսինտէ, Էմիր խանը օղաղընտա, 500 զիրա արսատա մէպնի օթուզ օտա, վէ պիր սուֆա, վէ պիր գուեու, վէ պիր ախօր, վէ թահթընտա պէշ պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ, չէհրի 1200 զուրուշ քիրալը Նալպանտ խանը տիմէքլէ մաարուֆ պիր պապ խանընն ըստ հիսէսի, 7։

86 վէ 96 · · 6,250 · · 4,790, Ֆընարդլը գուրպինտէ, Մուլլա չէլէպի մահէլլէսինտէ, Տօրմա պաղչէ ճատտէսինտէ, 850 զիրա արսատա մէպնի, ակրաբինտէ ալթը օտա, վէ 27 դուքնա, վէ 650 զիրա ճամէքեան մահէլլի, վէ 600 զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ, չէհրի տէօրթ պին կրշ. քիրալը չիֆթէ համմամընը, եէթմիշ իքի սէհիմանէն պիր սէհիմ հիսէսի, 5։

67 վէ իլա 73 · · 45,000 · · 30,000, Թօբխանէտէ, Դարապաշ մահէլլէսինտէ, Պօղաղ քէսէն ճատտէսինտէ, 300 զիրա արսատա մէպնի եէտի օտա, վէ պիր մաի, վէ 70 զիրա պաղչէ, վէ թահթընտա իւչ պապ տէքեաքինի միւշթէմիլ, չէհրի 800 զբ. քիրալը իքի պապ ախշապ մէնզիլին նըսֆի հիսէսէրի, 7։

5 · · 3,500 · · 1,500, Տավուտ բաշա մահէլլէսինտէ, Պէքիր բաշա ճամիի չէլեբիի հավլիսի տէրուունտէ, 60 զիրա արսատա մէպնի իքի օտա, վէ պիր գուեու, վէ 60 զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ, 5։

Միրզայ իզզէթլու Մէհէմմէտ Նէյմէթուլլահ պէյին Հիւսնի աղաեա պա իլամ մահքիւմ պիհ տէյնի պուլունան մէպալիղի մալիւմէնին թէմլիեէսի ղըմընընտա, մեաեունուն Բիալէ բաշայի քէպիր մահէլլէսինտէ, 240 նիւմէրօրու պօսթանընն միթէսարրըֆ օլտուղու սատիս միլք հիսսէսի, վէ 48 սէհիմատէն եէտի սէհիմ կէտիկլին, թարիխի իլանտան օն պէշ կիւն սանրա, ֆիրութինէ թէշէպպիւս օլունաճաղը, Տերիսաատէթ մէրքէզի իճրա տայիրէսինտէն իլան օլունուր։

CAPSULES
AU
MATICO

Բարիստէ վագը Վիվիէն սոգաղընտա 8 նիւմէրօրու մաղազատա մուգիմ էճզաճը Կրիմոլ վէ Դումբանեասընընն, Մաթիզօ աղաճը եարրաղընտան թէրթիպ ինթիզ օլտուղու հապլար։

Պու հապլաի, պէէ սօղուզլուղունա բէք ֆայիտէլի օլուպ, վէ իչինէ սուլու Գօքահիւ պուլունան հապլարտան ալէսսէվիյէ զուհուրա կէլտիկի կիպի, միտեէ ասլա եօրկունլուգ վիրմէզ։

ԼՈՒԴՈՎԻԿՈՍ
ԳԱՂԹԱԿԱՆ ՏՂԱՆ
Հրատարակիչ Կ. Ա. Պարոնեան

Սոյն ընտիր բարոյավէպն, որ կը բաղկանայ 116 երեսներէ, մաքուր թղթի վրայ տպագրուած և ոսկեզօծ կոխկերով կը ծախուի կամուրջին գլուխը Յ. Զամաշըրճեան գրատունը եւ ամեն Հայ գրավաճառաց խանութը։

Ի գին 100 փարայ

Սոյն բարոյավեպն թէ կաղանթի եւ թէ պարզեւաբաշխութեանց առթիւ իբրպարգեւ տղայոց նուէր տալու յարմարութիւնը ունի։

ՏԻՐԻԾ ՄԱՐԻՆԱԼԱՐԸ ԻԶԻՆ
Թ Ի Ր Լ

Կլասկօատա Ճօն Գլարդին գումբանեասընընն էն ալէա վէ դավի մանքինա թիրէսի, պուրատա, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Իսթանպուլ մաղազալարընընն քանֆիֆէսինտէ պուլունուպ թօքատան վէրարչա բարչա, սաթին ալմադ խմիկեէնէլէրին, Գալաթատա Վէյլօտա սօղաղընտա 13 նիւմէրօրու մաղազատա, վէ Իսթանպօլատա Հաճի Քէօչէք ճամիսինտէ 64 նիւմէրօրու մաղազատա միւրաճաաթ ինմէլերի։

Պիւյիւք աճէնթա
ԷՄ. Ժ. ՄԷՐՃԱՆՈՖ

Մեր Ալարդլա տարեվերջ մի՛ տարուն դիմելիս տարին դարձեալ մեր ամբողջ հոգեպատիվ հաճախորդներուն։

ՖՕՌԴԻՆԷ ՏԻՒ ՊՈՒՄԿՕՊԷ
ՊԱՐՈՆ ԼԸԳՕՎԻ
Ծ Ե Ր Ա Ի Թ Ի Ն Ը
ՄԱՍ Բ.
Հրատարակիչ Կ. Ա. Պարոնեան

Դատական ընտիր վիպասանութիւն մ'է, և մինչ ցարդ հրատարակուած վիպասանութիւններէն տարբեր ընթացք մը ունի։

Սմբողջ գործը պիտի բաղկանայ 10 մասերէ և հետզհետէ պիտի հրատարակուին։

Կը ծախուի կամուրջին գլուխը Յ. Զամաշրճեան գրատունը և ամեն Հայ գրավաճառաց խանութը։

Իւրաքանչիւր մաս 4 զրշ.

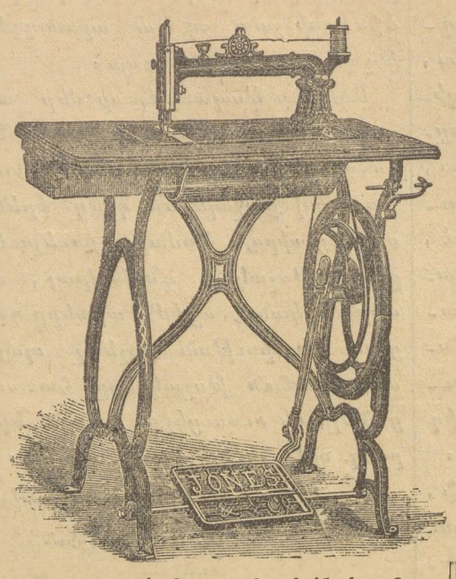
ՆՈՒԷՐ ԿԱՂԱՆԴԻ
Հրատարակիչ
Նշան Կ. Պերպերեան

Բէսիմէր իլէ միւզէյեէն օրուպ, զէ Դավաֆեան ապարանընտա կիւզէլճէ թապ իտիրմիշ օրան վէ ճիլաեէնմիշ պուլունան մէզքիւր միւֆիա քիմապ, 80 սահիֆէսէն իտարէթ օրտուղու հալտէ, պէչէր զրուշա սաթըլմագտա արը։

ԵԼՏԻ ՏԻԼՊԻՐԼԻՐ

10 ունճը ճիւզի Դավաֆեան մաթպասընտա թապ վէ հէր քիթապճըյար վէ զազէթա սաթանլար վասրթասրյա ֆիրուխթ օրունմագտա արը։ Պիր ճիւզինին ֆիեաթը 40 փարէ տիր։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ



Թիւրքիա վէ Պուլղարիա իչին եալընըզ տէրօղիթօ ճէնտրատան,

EM. J.
MERTZANOFF
ԷՄ. Ժ. ՄԷՐՃԱՆՈՖ
Ն. 13 Գալաթա Վէյլօտա ճատտէսի Ն. 13
Իսթանպոլ

JONES ET C.
ՃՕՆ ՎԷ ԳՕՄԲԱՆ
ԼԻՄԻԹԸՏ
ԿԱՑՏ ՊՐԻՃ - ՄԱՆՉԷՍԹԷՐ

Տիքիշ մաքինասը ճէսիմ ֆապրիգասը

Էլ իսէ իչէր մաքինա,
Ֆամիլեալար իչին մաքինա,
Մօտիսթրալար վէ Թէրզիլէր իչին մաքինա,
Գուռնուրաճըլար իչին մաքինա,
Լասթիք տիքմէք իչին մաքինա,

Թարիֆա վէ էօրնէք տէֆթէրլէրի մէճճանէն վէրիլիր։

Զօգ ալանլար իչին ֆիեաթճա պիւյիւք իքրամլար օլունուր։

99 EME
LOTERIE ROYALE DE SAXE
ՍԱԳՍՕՆԵԱՆԸՆ 99 ՈՒՆՃՈՒ ԼՕԹՐԻ ՐՕԱՅԵԱԼԸ

Հ. Գլարֆէլտ վէ գումբանդասը մաղազասը Թարաֆընտան, բիայէթլու էհալիմիզէ, մէզքիւր բիեանդօտան,

1881 սէնէյի ճէտիտի **3** վէ **4** իւնտէ, իւք քէշիտէսի իճրա գըլընճաղը ինթիզար օլունուր։

Պու բիեանդօնուն, Ալմանիա բիեանդօլարը իչինտէ, էն զիեատէ մէնֆաաթլըը օլտուղու. ումումի սուրէթտէ թանըլմըշ տըր, վէ

100,000 պիլէթտէն **50,000** պիլէթի գազանճագ տըր քի, օնլարտան տա պաշլըճալարը շու ամիտէքիչէր տիր.

Պիրինճիսի ֆրանգ 625,000
Իքինճիսի „ 375,000
Իւչինճիսիսի „ 250,000

վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ։

Ալէքսանտրոս Իսթանպօլտա, վագըթ վագըթ, քէնտի էլմիզլէ, իքրամլյէ օլարագ էտա իտիմիշ օլան 100,000 վէ 60,000 վէ էմնալի ֆրանգլարտան մասատա, հաթթա քէնտի սամթըշ օլտուղումուզ պիլէթլէրտէն, սօն տէֆա չէքիլէն բիեանդօտա շու ամիտէքի նիւմէրօլար գազանմըշլար տըր.

18,750 ֆրանգ Ն°. 47,591, վէ 9,750 ֆրանգ Ն°. 10,188, վէ 31,705, վէ 31,719, վէ 46962, վէ 58,554, վէ 99,155, վէ սայիրլէրի քի, հէման բէշինան էտա իլլէմիշիզ տիր։

Վէ բիայէթլու էհալիմիզէ շունու տախի խատէր վիրիրիզ քի, մաղազամըզտա, Համպուրկուն,

279 ունճու բիեանդօսու պիլէթլէրի տախի սաթըլմագտա օլուպ, վէ 90,500 պիլէթտէն 46,640 պիլէթի գազանճագ, վէ իքրամլյէլէր իչինտէ իսէ, 500,000 ֆրանգ վէ 312,500 ֆրանգ վէ սայիրէ վէ սայիրէ պուլունճագ տըր, վէ իւք բիեանդօ, իչպու դեկտ. 15 տէ վէ 16 տա չէքիլէճէք տիր։

Պու բիեանդօնուն սօն քէշիտէլէրինտէ, պիզիմ էլիմիզէ շու իքրամլյէլէր թէէմլյէ օլունմաշլար տըր. 12,500 ֆրանգ Ն°. 6,717 իչին, վէ 3,750 ֆր. Ն°. 462 վէ 3,997 վէ 6,816 իչին վէ սայիրէ վէ սայիրէ։

Վէ շու գօլայլըգ վէ մէնֆաաթ տա վար տըր քի, իսթէյէն հէր վագըթ մաղազամըզտան, իսապէթ ինմիշ նիւմէրօլարընը բէսմի լիսթալարընը սիւալ իտիպ կէօրէրէք, էկէր քէնտիլէրէ պիր շէյ վուրմուշ իսէ, անինտէ բարալարընը ալապիլճէ էլէր տիր։

Պունլարտան զիեատէ քէսպի մալիւմաթ ինմէք, վէ պէեանամէլէրինի ախզ իլէմէք իսթէյէն զաթլար, Գալաթատա Գօմիսիոն խանը ալթընտա վագը 10 նիւմէրօլու մաղազամըզա թէշրիֆ իլլէմէլի տիրլէր։

Հ. ԳԼԱՐՖԷԼՏ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 11 փեատ.

Ինկլիզ	գօնսօլիտի	98-13/16
Էսհամը	Ուսմանիէ աչըլը	13-1/4
„	„ գաբանը	13-1/4
1865	Իսթիգրազը	14-1/2
1869	»	14-1/2
1871	»	73-
1872	(Պօնսիւ Թրէզօր)	25-
1873	»	13-5/8
Օսմանը	Պանդասը	12-1/2
Ռուսիա	Իսթիգրազը 1873	90-3/4
Մըսրը	Իսթիգրազը պիրլէշմիշ	71-3/4
»	Իմթիեազը (չըմէնտը.)	94-1/8
Տէվլէթը	Սալիէնին 1877 Իսթիգ. բազը	86-
Տարբա	սանիեէ	73-1/2
Մըսրըն	Բօչիլտ Իսթիգրազը	94-1/8
1877	Մանարիսթան էհամը	92-3/4
Դամպիօ	Բարիզ 3 այ վատէ	

Բարիս, 11 փեատ.

Ֆրանսըզ	ֆօնտսու 3 %	84-27 1/2
„	„ 5 %	119-50
Էսհամը	Ուսմանիէ աչըլը	13-50
„	» գաբանը	13-57 1/2
1865	Իսթիգրազը	72-
1869	»	72-
1873	»	69-
Ռումէլի	չըմէնտը. Թահվիլա.	50-
Օսմանը	Պանդասը	547-52
Դրէսի	Լիոնէ	1105-
Ռուս	ֆօնտսու 5 % (1877	95-1/2
Ռուսիանը	Շարք Իսթիգրազը	61-5/8
Իսպանիա	ֆօնտսու	38-50
Մըսրը	Իսթիգ. պիրլէշմիշ	361-25
Իսբանեա	Խարիճի Իսթիգրազը	21-
Դամպիօ	Լօնտրա իւզէրինէ	25-35

Բարիս, (Պուլվար) 11 փեատ.

Ֆրանսըզ	ֆօնտսու 5 %	119-52
Էսհամը	Ուսմանիէ	13-55

Վիէննա, 11 փեատ.

Լօնտրա	իւզէրինէ գամսիա	118-30
Ռումէլի	աէմիր եօլ Թահվիլաթը	22-30

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՏԸ

Էսհ. Ուսմ. յունվ. 30	ագշմ. գր.	14-15
„ „ յունվ. 31	սպհ. աչ.	14-14
„ „ Էն եիւքսէք		14-16
„ „ Էն աշաղը		14-14
„ „ Սաաթ 5 տէ		14-12
1863 Իսթիգ. (Մութօն)	6 % ֆ.	70-
1865 „ „	6 % ֆ.	71-
1869 „ (Բինար)	6 % ֆ.	69-
1872 „ (Պօն տիւ Թրէզօր		23-
1873 „ (Բինար)	6 % ֆ.	66-
Ռումէլի	չըմէնտըֆէր	47-1/4
Բարօր	զուրուշ	12-1/2
Հէվալէսիզ	»	10-
Ամէրիգայի	%	09-

ԱԳՈՒՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹ

Դրէսի ժէնէրալ 6 %	3- 20
Սօսիէթէ ժէն 6 %	4- 22
Իսթանպոլ Պանգասը	8- 20
Սօսիէթէ Օթոման	3-
Թրամվայ 5 %	560-
Լավրիօմ (մատէն)	107-
Սաքսիօնլարտա իչ եօգ	

ԱԳԶԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Օսմանը լիրասը 100 զրշտան	Ղ. Փ.
Ինկլիզ լիրասը	109-34
Ֆրանսըզ ալթունու	87-18
Բօլ	90-11
Գրիմիս ալթունու	51-25
Պէեազ մէճիտիյէ	108-
Մէթալիք	209-1/2
Պէշլիք	213-
Ալթընը	129-
Պազըր	
Գարպօն գայիմէսի գաբիք	871-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էն եիւքսէք	1180-
Էն աշաղը	1180-
Սաաթ 5 տէ	1180-

(1) Ճիւմլէլերին էվվէլլերինտէ իւք հիզատէ պուլունան բագամար, մահլուլաթին նիւմէրօլարընը, վէ իքինճի հիզատաքիլեր գըյմէթիչմուխամմինէլերինի, վէ իչինճիս հիզատաքիլեր պէտէլի միւզայիտէլերինի պիտիրտիքլերի կիպի, ճիւմլէլերին թա սօնլարընտա քի բագամար տսխի, իլանլարընին տէֆալարընը պիտիրմէքտէ տիրլէր։

Նորարրի Դաղղիերէն—Հայերէն Բառարանին 34երորդ թերթը ևս հրատարակեցաւ։ Առ այժմ կանոնաւոր կերպով շաբաթը մէկ թերթ պիտի ելնէ. իւրաքանչիւր թերթի գինն է 60 փարա արծաթ։ Դիմաւոր մթերանոցն է Ֆրէնկեան դրատաճառանոցը, Ուզուն չարշը, թիւ 362. կը գտնուի նաև ամեն Հայ դրատաճառաց քով, Արշակ էֆէնտիի թղթատաճառանոցը ի Ղալաթիա, և Վայսի քով ի մեծ փողոցն Բերայի։